



Les Hells Angels devront se réorganiser Page 3

Pas de baisse de taxe foncière pour les aéroports de Montréal Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | LUNDI 13 MAI 2002

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



## Maudit hockey

Pas de klaxons triomphants dans les rues de Montréal hier. Pas de fans à casquettes du Canadien qui hurlent leur fierté par le toit ouvrant de la voiture. La défaite ne crie pas. Elle chuchote. Elle nous avertit tout bas que le vent a tourné.

Et pourtant, avant d'être assommé par deux défaites, Montréal était ivre de hockey comme jamais. Et pourtant, il y a quelques jours encore en sortant du bureau, j'ai bien vu, boulevard Saint-Laurent, au fond d'un petit commerce du Quartier chinois, des fans de hockey chinois, ou peut-être était-ce des Coréens, les yeux rivés à la télé, l'air pieux, regardant le match comme on assiste à une messe.

Un peu plus loin, passant devant une pizzeria marocaine où la télé crache normalement du CNN toute la journée, même spectacle. Les serveurs semblaient en état d'hypnose devant le petit écran et les pizzas étaient sans doute un peu trop cuites.

Aux portes du centre Molson, on a vu des fans se promener avec des pancartes clamant « Saku Koivu comme premier ministre ».

Dans les cafés, on a vu de plus en plus de femmes dévorant le cahier des sports pas juste pour la météo. J'ai même entendu des fidèles des Nordiques oser dire « on a perdu », « on » désignant les Canadiens. Hier, je me suis moi-même surprise à regarder le match au complet.

Bref, vous aurez compris le but de cette très subtile démonstration. Même si les Canadiens jouent comme des pieds depuis deux matchs, les séries éliminatoires soudent Montréal comme personne n'est arrivé à le faire depuis très longtemps. Personne et surtout pas le maire de notre ville avec ses discours ronflants en vue du sommet de Montréal. (Saviez-vous que Montréal, durant ce sommet, devra « renforcer sa vocation de cité apprenante » ?)

Malgré la défaite, Montréal demeure une cité « hockeyante », comme diraient sans doute les fonctionnaires. Pendant les séries, hommes et femmes, gens de Québec et de Montréal, Chinois, Coréens, amateurs de pizza marocaine ou de couscous italien, sportifs de salon et adolescentes pâmees devant le « beau José », tous sont unis pour la même cause. Pour le meilleur et pour le pire.

Même si le pire gagne du terrain, je connais une fille de Québec, Montréalaise d'adoption, fan des Nordiques par hérédité, qui est devenue une disciple du Canadien et supplie maintenant son chum d'écouter le hockey avec elle. Le chum en question n'est pas un adepte de la chose. Il préférerait lire Kafka ou écouter Susana Baca. « Il y a plein de gars qui voudraient t'avoir comme blonde », qu'il lui a dit.

Elle ne s'est pas laissée intimider. Elle qui ne connaissait rien ou presque au hockey il y a quelques semaines, discutait hier du « momentum » perdu du Canadien. Ce n'est pas rien pour une fille dont le père, fan pur et dur des Nordiques, s'amuse encore avec un plaisir sadique à écouter les matchs du Canadien en prenant pour l'équipe adverse (il a dû sauter au plafond hier).

Comment a-t-elle pu en arriver là ? Tout avait commencé un soir d'avril. La jeune femme, dont je tairai ici l'identité pour éviter qu'elle ne soit déshéritée, rentrait chez elle après le travail. Sa colocataire regardait le hockey et l'a invitée à faire de même. La télé en mode sourdine, la vieille radio AM pour les commentaires sur le « momentum ». Avec l'interférence, ça faisait un son de 1950. Peu importe. « Je me laissais gagner par l'émotion », raconte-t-elle. Dès que le Canadien comptait un but, c'était le délire dans le salon. Et voilà qu'elle s'est surprise à prononcer la phrase fatidique : « On a gagné ! »

« Ça doit vouloir dire que je suis devenue une vraie Montréalaise, en a-t-elle déduit. Si mon père savait ça... »

Le chum qui n'aime pas le hockey l'a surprise en plein délire. Il n'a pas compris ce qui se passait. Il a juste eu cette réflexion laconique : « Tu ne devrais pas dire ça à ton père ».

C'est ainsi que jour après jour, dans des endroits insoupçonnés de la ville, le « on » du « on a gagné » (et de son corollaire maudit « on a perdu ») s'élargit, s'arrondit, prend des couleurs et des accents différents, boit une bière et même deux et pourquoi pas trois.

C'est devenu un énorme « ON », un peu soûlé, un peu triste, avec de la place pour tous ceux qui veulent bien être Montréalais. Tous ceux qui sont prêts à crier « on a gagné »... et qui devront aussi, dès ce soir, se préparer à assumer le plus douloureux « on a perdu ».

# Les sikhs fêtent la khalsa

SÉBASTIEN RODRIGUE

C'était jour de fête hier dans la communauté sikhe montréalaise qui a célébré le baptême sikh appelé la khalsa.

Quelques milliers de personnes ont défilé dans les rues de l'arrondissement de LaSalle pour ensuite terminer leur marche au temple sikh avec des prières et un repas. « Cette journée sert à commémorer la création du baptême sikh en 1699 », explique le président du temple sikh de LaSalle, Kirandal Singh.

Il s'agit d'une date importante pour cette communauté. À ce moment, le dixième et dernier gourou sikh, Guru Gobind Singh, a créé la communauté orthodoxe appelée la khalsa. Il a ainsi instauré les cinq symboles attribués lors du baptême sikh que l'on appelle les « cinq k ».

Il s'agit de la barbe et des cheveux non coupés (kesh), du peigne porté dans les cheveux (kangha), du bracelet de métal (kara), d'un boxer comme sous-vêtement (kacch) et du couteau (kirpan) qu'ils doivent porter en tout temps. Cette tradition a d'ailleurs été à l'origine d'une controverse à l'école Sainte-Catherine-Labouré au sujet du port du kirpan.

Au-delà de ces symboles, la khalsa implique aussi un mode de vie rigoureux. « Cela nous oblige à ne pas consommer d'alcool de drogue ou de tabac », dit Santbir Singh. La consommation de viande et l'adultère sont également proscrits.

Mais les sikhs présents hier n'étaient pas tous baptisés. En fait, les sikhs choisissent le moment où ils souhaitent être initiés à la khalsa. Pour Sunil Singh, cette journée a surtout servi à exprimer sa fierté d'être sikh. Bulginder Singh estime



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Pendant le défilé, un sikh a fait la démonstration du chakkar, une arme utilisée au 17<sup>e</sup> siècle pour éloigner ses adversaires en la faisant tourner rapidement au-dessus de sa tête.

de son côté que cette fête permet de maintenir les traditions sikhes bien vivantes. Comme eux, quelques milliers de sikhs

ont déambulé tranquillement la plupart coiffés d'un turban de couleur orange et certains les pieds nus.

## LOGEMENTS SOCIAUX

# Le FRAPRU prêche l'occupation de terrains et de bâtiments

RAYMOND GERVAIS

LE FRONT D'ACTION populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), est reparti hier en campagne afin de promouvoir la construction de logements sociaux.

Le FRAPRU a inauguré la Semaine nationale d'occupation de bâtiments, de terrains et de rues. Tout au long de la semaine, il se propose d'occuper des espaces et des bâtiments qui, selon lui, devraient être transformés en logements sociaux.

Une douzaine d'occupations dont six à Montréal sont prévues. Les autres se dérouleront à Québec — il y en aura trois —, à Gatineau, Sherbrooke et Saguenay. La semaine vise à dénoncer la crise du logement et à réclamer la construction annuelle de 8000 logements sociaux.

Selon François Saillant, Montréal vit une pénurie de logement locatifs comme elle n'en a pas connue depuis 25 ans. Une enquête effectuée en octobre dernier par la Société centrale d'hypothèque et de logement démontre que 99,4 % des logements disponibles étaient occupés dans la région de Montréal. Dans certains quartiers, la situation est encore plus dramatique. Dans Côtés-des-Neiges, le taux d'occupation était de 99,9 %.

Aujourd'hui, dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve, des citoyens vont occuper un terrain durant 24 heures. Les manifestants prévoient y construire une maison, monter des tentes et installer des cordes à linge avec des messages de locataires. Demain, c'est dans les quartiers Parc Extension et Villieray que se transporteront les manifestations. Le FRAPRU prévoit y occuper des logements. Mercredi, c'est à Saint-Henri que ça se passera et jeudi dans le Centre-Sud. Une douzaine d'activités visant à dénoncer la crise du logement sont prévues à la grandeur du Québec.

Selon M. Saillant, ces occupations ne visent pas à s'approprier des bâtiments et à y demeurer comme ce fut le cas de l'îlot Overdale l'an dernier, mais bien à revendiquer la construction de logements sociaux dans ces quartiers précis ainsi qu'à rappeler au gouvernement que « nous avons besoin de 8000 logements sociaux par année ».

Le FRAPRU estime que la crise du logement sera pire cette année que l'an dernier. « Pour nous, la crise du logement n'a pas débuté le 1<sup>er</sup> juillet 2001. C'est une crise qui existe depuis plusieurs années déjà parce que le gouvernement a cessé de construire des logements sociaux », a expliqué M. Saillant.

Dans Côte-des-Neiges, il n'y a pas un seul logement de trois chambres à louer qui est vacant.

La pénurie de logements est venue aggraver une situation déjà précaire ; près de 80 % des locataires du Québec demeurent dans des centres urbains frappés par une pénurie de logements locatifs. À Montréal, le quart des ménages locataires, soit près de 274 000 ménages, consacrent plus de la moitié de leur revenu à leur loyer, alors que la norme acceptable est de 30 % du revenu mensuel.

**Incapables de répondre aux besoins des plus pauvres**

« La crise du logement représente plus qu'une rareté de logements, elle démontre l'incapacité du marché privé de l'habitation à répondre aux besoins des locataires de plus en plus pauvres, qui en 15 ans, on vu leur revenu fondre de près de 28 % », a dit M. Saillant.

Ce dernier reconnaît que les gouvernements ont fait un effort en annonçant le financement de 11 500 logements sociaux sur une période de cinq ans, mais c'est trop peu. Mais, rappelle-t-il, au début des années 80, il se construisait en moyenne 8000 logements sociaux par an.

Enfin, M. Saillant a souligné que si le gouvernement fédéral ne s'était pas retiré en 1994 de la subvention des logements sociaux, il y aurait actuellement 50 000 logements sociaux de plus au Québec.

**Le FRAPRU estime que la crise du logement sera pire cette année que l'an dernier.**

le lait présente

# Le Tour de l'Île

dimanche 2 juin 2002



en collaboration avec RONA



Pour ses 18 ans, le Tour de l'Île vous joue des tours !  
Parcours de 50 km • Animation conçue par l'équipe Juste pour rire •  
Activités inédites • Entrée triomphale dans le Stade olympique •  
Et bien plus encore !

Information et inscription en ligne

Info Tour de l'Île Bell 514 521-TOUR www.velo.qc.ca

3043852A

3043852B

Québec

Ville de Montréal



La Presse

# Critères d'inspection des aliments



**RAYMOND GERVAIS**  
**INSALUBRITÉ ET ALIMENTATION**

Les inspecteurs en alimentation de la Ville de Montréal et du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, n'inspectent pas au hasard un établissement d'alimentation afin de s'assurer que le propriétaire respecte les normes d'hygiène en vigueur. Ils doivent se baser sur des critères d'inspection bien définis, lesquels sont les mêmes partout dans la province.

Cette méthode de travail s'intitule la méthode des 5 M, soit matière, méthodes de travail, main-d'œuvre, matériel et milieu de travail.

Cette méthode permet d'évaluer les risques associés à la production des aliments dans un établissement et à la capacité de celui-ci à les maîtriser.

Tout d'abord il y a la matière, soit les aliments eux-mêmes. Viandes, poissons, fruits de mer, fruits et légumes et autres denrées alimentaires. Tous ces aliments doivent être conservés dans des conditions particulières, hygiéniques et protégés de la contamination.

L'inspecteur doit s'assurer que les viandes doivent être conservées à une température de 4 degrés ou moins. Si elles sont congelées, c'est à au moins -18 degrés qu'elles doivent être conservées. Si elles sont chaudes, la température doit être de 60 degrés ou plus. Il faut absolument éviter de garder des aliments périssables à une température se situant entre 4 et 60 degrés.

Ce type d'infraction est fréquent dans les restaurants, particulièrement dans les buffets. Les bactéries pathogènes se multiplient rapidement dans des aliments chauds et humides. À une température variant entre 35 et 45 degrés par exemple, le nombre de ces petites bestioles peuvent doubler en 15 minutes. À ce rythme, 100 bactéries peuvent se multiplier et atteindre au-delà d'un million de bactéries dans une période de 3h30.

### Méthode de travail

Les méthodes de travail des manipulateurs d'aliments sont scrupuleusement vérifiées. À partir de la

réception des marchandises en passant par l'entreposage des aliments jusqu'à leur préparation. Les techniques de cuisson, de décongélation, de refroidissement, de réchauffage des aliments, la présence d'autres aliments pouvant engendrer une contamination croisée, comme par exemple des aliments crus qui pourraient entrer en contact avec des aliments cuits. Les procédures de nettoyage et de désinfection sont parmi les éléments que doit surveiller l'inspecteur.

### Main-d'oeuvre

Les fonctionnaires portent aussi une attention particulière à la main-d'oeuvre qui travaille dans un établissement d'alimentation. Les manipulateurs d'aliments sont tenus de se laver les mains et les avant-bras avec du savon liquide avant de commencer à travailler, après avoir mangé, touché à des déchets, fumé, éternué et être allé aux toilettes. Ils doivent de plus se laver les mains après avoir manipulé des aliments crus.

### Matériel

Les tables de préparation, l'équipement, les ustensiles et les contenants qui entrent en contact avec les aliments doivent être propres et exempts d'aspérités ou de fissures. Les inspecteurs portent une attention particulière à la propreté.

Après la température des aliments, la malpropreté est la faute la plus courante que les inspecteurs rencontrent lors de leur visite dans les établissements d'alimentation.

### Milieu

Enfin, l'inspecteur doit vérifier l'état de propreté de l'établissement. Plancher, mur, plafond, équipement, présence de rongeurs et d'insectes, tout y passe. Le fonctionnaire doit aussi s'assurer qu'il n'y a pas de sources de contamination physique, chimique ou environnementale qui rentrent en contact avec les aliments.

Une fois son inspection terminée, le fonctionnaire doit déterminer ce qu'on appelle un « facteur d'inspection ». Cette donnée permet à l'inspecteur d'établir une charge de risque pour chaque établissement, laquelle déterminera la fréquence des inspections subséquentes.

Par conséquent, un établissement dont la charge de risque est faible sera inspecté moins souvent qu'un lieu dont la charge de risque est élevée.

# L'hydravion finalement retrouvé au fond du lac des Passes

## Un des trois occupants a survécu à l'accident, les deux autres sont toujours portés disparus

Presse Canadienne

MONTREAL — L'hydravion porté disparu depuis quatre jours dans la région de Québec a enfin été localisé. Il se trouve au fond du lac des Passes, à l'endroit où il avait décollé.

Le juge Louis DeBlois a été retrouvé vivant par un ami, gisant sur le sol du chalet familial. Il a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec. On ignore son état de santé.

On est toujours sans nouvelles des deux autres hommes qui accompagnaient le juge : le pilote et propriétaire de l'avion, Marc DeBlois — qui est aussi le frère du survivant — ainsi que Bernard Blanchet, un de leurs amis.

Le Cessna 180, qui avait quitté le lac des Passes, au sud de La Tuque, jeudi matin, devait amerrir au lac Saint-Augustin un peu plus tard. Dimanche, l'avion a été retrouvé au lac des Passes, sous une trentaine de pieds d'eau. Il n'était toutefois pas possible pour les plongeurs d'effectuer des recherches en raison de la sécurité, à fait savoir le capitaine Jean Morissette, porte-parole de la base militaire de Valcartier.

Inquiets, les proches des dispa-



PHOTO PC

Le juge Louis DeBlois a été retrouvé vivant par un ami, près de son chalet, et transporté d'urgence hier à l'hôpital à Québec.

rus gardaient espoir. « Je sais que les Forces armées sont très bien organisées et très bien équipées pour effectuer ce genre de recherches. Je sais aussi que mon père avait un sac de couchage, des couvertures et de la nourriture à bord de son appareil », avait mentionné, samedi, le fils de Marc De Blois, Pierre.

Marc De Blois compte pas moins de 43 ans d'expérience comme pilote. En 1979, il a survécu à un crash survenu sur le boulevard de

la Colline, à Lac-Saint-Charles.

Pierre De Blois croyait plutôt qu'une déféction mécanique pouvait expliquer la disparition soudaine de l'appareil, même si ce dernier avait fait l'objet d'une inspection en début de semaine. « Ça m'étonnerait que mon père ait été victime d'un malaise puisqu'il venait de passer un examen médical pour renouveler sa licence de pilote », avait alors ajouté M. De Blois.

## EN BREF

### Feu à Mirabel

DEUX RÉSIDENCES en construction ont été presque complètement détruites et six autres ont été endommagées par un violent incendie survenu samedi soir à Mirabel. L'incendie a été signalé vers 21h dans une résidence de la rue du Biathlon située dans le domaine Vert-Sud, près de la sortie 23 de l'autoroute des Laurentides. À l'arrivée des pompiers, les flammes faisaient déjà rage avec intensité. En raison de la chaleur ambiante, le feu s'est propagé à une seconde résidence voisine de la première. La construction de ces deux mai-

sons était presque terminée. Une première évaluation fait part de dommages s'élevant à 300 000 \$. La cause de ce sinistre demeure encore à déterminer, a indiqué le sergent Michel Belisle de la police de Mirabel. Comme plusieurs voisins étaient présents chez eux et que les flammes étaient visibles de l'autoroute, la centrale d'urgence a reçu un nombre élevé d'appels de détresse, nous a-t-on également signalé. Environ 25 pompiers des secteurs Saint-Janvier et Saint-Augustin de Mirabel ainsi que de Sainte-Thérèse ont combattu le brasier.

### Semaine de la police

OTTAWA — C'est la Semaine nationale de la police. Le solliciteur général du Canada, Lawrence MacAulay, profite de l'occasion pour inciter les citoyens à remercier les policiers qui protègent au risque de leur vie nos collectivités. Il souligne particulièrement le travail des policiers qui ont répondu à l'appel du devoir au cours des mois difficiles suivant les attentats du 11 septembre. La Semaine nationale de la police a pour but de renforcer les liens entre la population et ses corps policiers. Des activités se dérouleront toute la semaine dans les grandes villes du pays. —PC

Où va grimper Oli?



Centraide du Grand Montréal vient de récompenser ses « meilleurs » bénévoles, donateurs, organismes et dirigeants, en remettant des prix à : Joseph Quinn, qui oeuvre au Centre communautaire Dawson de Verdun depuis sa fondation en 1959 (prix Antoinette-Robitaille); Chantal Aznavourian, directrice générale du Resto Plateau (prix Gilles-Cousineau, en reconnaissance de la qualité du travail d'un employé d'un organisme communautaire), et à la corporation Foyer de Mariebourg, prix Agnes-C. Higgins, pour souligner l'originalité et la pertinence d'une initiative d'un organisme communautaire.

On a également couronné des prix Solidaires les meilleures campagnes de souscription dans les milieux de travail en 2001 chez Vapor Rail (première campagne) et Bombardier (donateurs de 1000 \$ et plus); au CRIM (Centre de recherche en informatique du Québec), catégorie de moins de 250 employés, chez Clarica (moins de 1000 employés), et Pratt & Whitney (plus de 1000 employés). Et on a remis deux autres prix Solidaires au Syndicat professionnel des ingénieurs d'Hydro-Québec pour l'appui apporté à la campagne Centraide dans l'entreprise, et à la Banque Nationale, pour l'appui global donné à la campagne de souscription en entreprise.

■ ■ ■

Prenant fait et cause pour un organisme d'aide aux familles en difficulté du quartier Hochelaga, André Melançon et sa compagne André Lachapelle ont obtenu le concours d'une brochette d'artistes (France Castel, André Robitaille, Anne Dorval, Martine Francke, Macha Grenon, Pierrette Robitaille, etc.) pour faire le service aux tables et l'animation d'un souper-bénéfice devant avoir lieu le lundi 3 juin, au Lion d'Or (1676, rue Ontario Est). Le tout est au profit du Carrefour familial Hochelaga (3575, rue La Fontaine, Montréal, H1W 1V5). Coût: 100 \$. Renseignements : (514) 523-9283.

■ ■ ■

Héros du quotidien, les bénévoles qui encouragent et soutiennent ceux qui vivent un malheur sont les fleurons des organismes humanitaires, Robert Leclerc, bénévole chez Leucan (Association pour les enfants atteints de cancer) depuis une quinzaine d'années étant aujourd'hui un modèle en la matière. Infirmer à la salle de l'urgence de l'hôpi-



PHOTO RÉMI LÉMÉE, La Presse

## Aide à l'emploi : Intégration Jeunesse

Jean Martin et Guy Crevier, respectivement PDG de la Fondation de la formation économique du Fonds de solidarité FTQ, et président et éditeur de *La Presse*, sont les coprésidents du souper-bénéfice d'Intégration Jeunesse du Québec. Cet organisme aide les jeunes à trouver un emploi et vient de recevoir une vingtaine d'ordinateurs, don du Fonds de solidarité. Le souper-bénéfice aura lieu le jeudi 23 mai, au centre de réception Le Madison, à Saint-Léonard. Coût : 150 \$. Renseignements : (514) 598-7319.

tal Sainte-Justine, il ne compte pas ses heures de bénévolat en apportant un soutien moral auprès des enfants atteints de cancer. Consacré en quelque sorte « bénévole de l'année » pour la région de Laval, avec l'attribution du prix Hommage bénévolat-Québec, Robert Leclerc a été fêté la semaine dernière par l'organisme au sein duquel il se dévoue sans compter.

■ ■ ■

Le souper-bénéfice annuel de la maison de Jonathan (Longueuil) a permis d'amasser 27 000 \$, somme qui sera affectée aux programmes permettant de venir en aide aux jeunes en difficulté.

■ ■ ■

Plusieurs personnalités recevront des doctorats honorifiques lors de la prochaine collation des grades de l'Université Concordia, qui aura lieu le 11 juin, au Centre Molson. Seront alors honorés : Julio Garcia Espinosa, figure de proue du cinéma cubain, la chercheuse et femme d'affaires Julia Levy, John Dobson, la romancière Assia Djebar, le poète irlandais Seamus Heaney, et le scientifique Ahmed Zewail.

■ ■ ■

## TÊTES D'AFFICHE

Les scouts du Montréal métropolitain ont choisi cette année d'honorer comme famille scout, la famille de Georges et Évelyne Piedboeuf, « embrigadée » par la maman, « Tarpan » de son nom de totem, qui est militante scout depuis une vingtaine d'années au Québec (et l'était auparavant dans son pays d'origine, la Belgique). Celle-ci a donc entraîné dans son sillage son mari à titre de bénévole, et leurs enfants comme scouts, guides et à d'autres fonctions dans le mouvement.

■ ■ ■

Conférence à l'intention des familles qui prennent soin d'un proche âgé, donnée par l'octogénaire écrivaine Marguerite Lescop, organisée par l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, ce soir à 19h (auditorium de l'institut, 4565, chemin Quen-Mary). Le tout s'inscrit dans le cadre de la Semaine québécoise des familles.



Marguerite Lescop

■ ■ ■

Un chercheur de l'Université McGill, Michael Hilke, oeuvrant dans l'infiniment petit pour « manipuler » des électrons à de très basses températures projette de réaliser un jour un ordinateur quantique, s'ingéniant à vouloir construire un processeur d'une puissance quasi inimaginable. Renseignements : [www.hilke@physics.mcgill.ca](mailto:www.hilke@physics.mcgill.ca)

■ ■ ■

L'animateur de RDS, Claude Mailhot, président d'honneur avec le golfeur professionnel Russell Miller, du tournoi de golf de la Fondation du collège Mont Saint-Louis, invite tout particulièrement ses anciens adversaires footballeurs des collèges de Joliette et de Montréal, André-Grasset, Sainte-Marie et de L'Assomption, à participer à ce tournoi qui aura lieu le 12 juin, au club de golf de Terrebonne. Renseignements : (514) 570-6885, ou (514) 388-6595, ou [www.msl.qc.ca](http://www.msl.qc.ca).



Claude Mailhot

■ ■ ■

La cérémonie de remise des diplômes CMA de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec a été l'occasion de décerner officiellement des distinctions honorifiques, dont les prix Fernand-Cloutier à : Éric Marcoux (chef

d'équipe au service de la vérification des employeurs, à la Commission de la santé et de la sécurité du travail), et Francis Caron (analyste en coût de revient chez Rousseau métal), le Prix national de reconnaissance de CMA Canada ayant été remis à Bombardier, représentée par son vice-président aux finances, Pierre Tremblay.

■ ■ ■

Huit diplômés de l'Université du Québec à Montréal ont été honorés par leurs pairs lors du gala annuel des prix Reconnaissance : Ginette Laurin, présidente-fondatrice et directrice artistique de O Vertigo; Jacques Boisvert, professeur au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu; l'auteur et comédien Guy A. Lepage; Jacques Trottier, président d'Exploration Sulliden; Richard Guay, vice-président à la Banque Laurentienne; Laura Urtnowski et Bernard Morin, cofondateurs de Les Brasseurs du Nord; et le ministre Joseph Facal.

■ ■ ■

Conférencière invitée du prochain petit déjeuner chausserie du barreau, Josée Lavigne, chroniqueuse à *La Presse*, proposera différentes façons de bouger pour maintenir un corps sain tout en s'amusant. Le tout aura lieu demain, à la maison du Barreau, 445, boulevard Saint-Laurent. Coût : 24 \$. Renseignements : (514) 954-3460, poste 3254.

■ ■ ■

C'est à l'Université du Québec à Hull (Gatineau) que se tiendra, du 13 au 18 mai, le dixième colloque de l'Association québécoise de suicidologie sur un thème devant mener à « tenir compte de la dimension humaine dans l'analyse du processus suicidaire ». Renseignements : [www.cam.org/aq](http://www.cam.org/aq).

■ ■ ■

Remise, par le collège Ahuntsic, des prix d'excellence en communications graphiques. Le prix institutionnel Albert-Dumouchel est allé au professeur et coordonnateur du département d'infographie en préimpression au collège Ahuntsic, Guy Racine, Danielle Pagé, présidente et chef de la direction chez Reprotech s'étant vu décerner un diplôme honorifique, alors que Pierre Belle, président de Litho Mille-Îles recevait le prix Louis-Philippe-Beaudoin. On a par la même occasion distribué 24 bourses et quatre prix à des élèves méritants qui se sont partagés 8000 \$.

HELLS ANGELS

# Réorganisation en vue au Québec

NELSON WYATT  
Presse Canadienne

LES HELLS ANGELS du Québec vont vraisemblablement procéder à une réorganisation de leur structure et songer à de meilleures façons de se protéger de la police, à la suite de la condamnation de l'un de leurs dirigeants les plus en vue, estiment des spécialistes des motards criminels.

Le verdict de culpabilité prononcé le 5 mai à l'endroit de Maurice Boucher, meneur du fameux chapitre des Nomads, constitue le dernier coup porté au gang de motards, surveillé de plus en plus près par les policiers depuis quelques années.

L'avenir des Nomads — que les forces de l'ordre soupçonnent d'avoir été à la source de la guerre de territoire qui dure depuis huit ans au Québec — semble douteux, maintenant que leur leader a écopé de peines de prison à perpétuité, à la suite des meurtres de deux gardiens de prison.

Les Nomads, dont feraient partie certains des Hells Angels les plus impitoyables, pourraient bien disparaître de la circulation, a laissé entendre Guy Ouellette, spécialiste de la question, retraité depuis peu de la Sûreté du Québec (SQ).

« Ils devront décider s'ils passeront sous la direction (d'autres motards), a-t-il affirmé. S'ils sont tous

condamnés, le chapitre sera placé en attente. S'ils se retrouvent moins de six (membres), ils passeront sous le contrôle de quelqu'un d'autre. Il s'agit d'une grande perte de pouvoir et d'image publique. »

Des 125 membres et membres affiliés des Hells ayant été identifiés, environ 75 font actuellement face à des accusations criminelles ou sont déjà traduits en justice, à la suite des descentes effectuées par la police, en mars 2001. Des actifs de plusieurs millions de dollars — incluant véhicules, immeubles, armes et stupéfiants — ont fait l'objet de saisies.

Néanmoins, bien que les Hells se retrouvent en sérieuse difficulté, personne ne les compte pour bat-

tus.

À la suite des raids policiers, le territoire des Nomads a été partagé entre trois autres chapitres, du moins temporairement, a indiqué M. Ouellette. « Je crois qu'une fois les procès terminés, ils devront réorganiser leur structure », a-t-il déclaré.

La condamnation de Maurice Boucher affectera les Hells de plus d'une façon, a quant à lui estimé le journaliste torontois Yves Lavigne, auteur de quatre ouvrages sur le crime organisé, régulièrement appelé à faire des commentaires sur le monde des motards.

« D'une part, cela laisse entrevoir la négociation d'une entente avec leurs ennemis parce que Bou-

cher et le chapitre des Nomads menaient l'offensive contre les Rock Machine », a-t-il expliqué.

« En outre, ils tenteront de s'isoler un peu plus des crimes qu'ils ordonnent et commettent. Ils vont ajouter deux ou trois couches de faire-valoir. S'ils ordonnent un meurtre, par exemple celui d'un gardien de prison, l'ordre sera transmis par trois ou quatre personnes avant de parvenir au tueur. Enfin, ces gens ne répéteront pas l'erreur de Boucher, qui fut de parler. »

cyberpresse.ca Notre dossier sur les procès dans le monde des motards à cyberpresse.ca/hells



Photo BERNARD BRAULT, La Presse

Montréal et Mirabel refusent catégoriquement de négocier à la baisse la taxe foncière des deux aéroports métropolitains.

## Pas de baisse de taxe foncière pour ADM

SÉBASTIEN RODRIGUE

LES VILLES de Montréal et de Mirabel refusent catégoriquement de négocier à la baisse la taxe foncière des aéroports de Dorval et de Mirabel. L'administration Tremblay estime au contraire qu'il faut revoir la fiscalité des grandes villes pour augmenter leurs revenus.

Les administrateurs d'Aéroports de Montréal (ADM) ont déclaré au *Journal de Montréal* qu'ils voulaient négocier à la baisse la taxe foncière des aéroports de Mirabel et de Dorval. La vice-présidente aux affaires publiques de ADM, Christiane Beaulieu, confirme que ADM tente depuis environ un an d'obtenir une réduction de ses deux taxes qui se sont chiffrées à 18 millions en 2001, dont 14,7 pour Dorval.

Le responsable des finances au comité exécutif, Frank Zampino, soutient que la Ville n'a pas les moyens de faire des compromis financiers. « Nous ne sommes pas en mesure de pouvoir négocier une baisse de taxe, il s'agit plus de négocier avec le

gouvernement provincial pour revoir l'ensemble de la fiscalité de nos villes. »

Selon M. Zampino, Montréal perd déjà des revenus de plus de 10 millions pour des exemptions accordés à des organismes gouvernementaux comme l'Agence métropolitaine de transport et le Palais des congrès.

ADM estime néanmoins qu'elle doit composer avec le plus haut taux de taxe foncière par passager au pays. « Nous sommes l'aéroport le plus taxé au Canada », dit M<sup>me</sup> Beaulieu. À Dorval, ce taux est de 1,65 \$ par voyageur et de 2,33 \$ à Mirabel.

Selon ADM, ce coût est de 0,92 \$ à l'aéroport Pearson à Toronto. Dorval accueille toutefois une moyenne de 8,5 millions de passagers contre environ 20 millions pour Toronto. Pour le maire de Mirabel, Hubert Meilleur, il s'agit là d'un « jeu comptable » et il n'est pas question d'offrir des réductions de taxes pour cette raison. « Tout le monde doit être traité sur un pied d'égalité », dit-il.

M<sup>me</sup> Beaulieu mentionne également que ADM souhaite s'entendre avec la

Ville de Montréal pour éviter une inflation des taxes avec les investissements de 712 millions prévus au cours des huit prochaines années.

M. Zampino souligne que la taxe foncière de l'aéroport de Dorval respectera les règles en place parce que la Ville a besoin de revenus. « Nous avons des simulations à la Ville qui nous démontrent que, de 2003 à 2005, les dépenses de la ville seront en croissance de 8 % ou 9 % alors que les revenus seront de 3 % », note-t-il.

Pour justifier sa demande, ADM ajoute qu'elle assume elle-même des services habituellement sous la responsabilité de la Ville comme le déneigement ainsi que les services de police et d'incendie. « Au-delà des services de base, nous devons aussi assumer la responsabilité des infrastructures routières pour soutenir un aéroport », rétorque M. Zampino.

cyberpresse.ca Tout sur la fin des vols de passagers et l'histoire de l'aéroport de Mirabel à www.cyberpresse.ca/mirabel

## Laval : près de 60 ménages bientôt sans toit

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

UNE SOIXANTAINE de ménages lavallois vont se retrouver dans la rue le 1<sup>er</sup> juillet prochain à cause d'un manque de logements, soutiennent la Corporation de développement communautaire de Laval (CDCL) et le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPU).

Ils demandent à l'administration du maire Gilles Vaillancourt de prendre des mesures d'urgence afin d'héberger ces personnes en attendant qu'elles se trouvent un logement. Ils précisent que le service d'urgence sociale de Laval doit se mettre immédiatement au travail afin de prévoir des lieux d'hébergement dans des motels, hôtels ou ailleurs ainsi que des espaces d'entreposage gratuits.

L'an passé, affirme-t-on, la municipalité a été prise au dépourvu puisqu'elle a réagi à la dernière minute.

Interrogé sur les mesures qu'il allait prendre pour palier à cette situation tragique cette année, le maire Vaillancourt s'est dit conscient du problème qui se pointe. « Tout sera mis en oeuvre pour assurer le bien-être de ces personnes. Ainsi, un comité de coordination sera formé par la ville, l'Office municipal d'habitation et la division urgence sociale du Service de la protection des citoyens afin de préparer un plan d'action prévoyant la diffusion d'un numéro de téléphone pour les familles lavalloises qui se retrouveraient sans logis le 1<sup>er</sup> juillet 2002 », a-t-il indiqué.

Il a aussi mentionné qu'un centre d'hébergement pour ces personnes de même qu'un endroit pour y entreposer temporairement leurs meubles et leurs biens seront également accessibles.

Selon le CDCL et le FRAPU déjà sept ménages lavallois sont sans logis ou contraintes de partager un toit avec une autre famille.

Pour ces organismes, la situation du logement est plus critique dans l'île Jésus que dans l'ensemble du territoire de Montréal avec un taux d'inoccupation de 0,5 %.

Comme partout ailleurs, les personnes les plus visées par cette problématique sont celles à faible revenu, les familles monoparentales, les handicapés et les minorités visibles.

### Liste de 700 noms

Lors d'une conférence de presse, jeudi dernier, Sébastien Rivard, du CDCL, a déclaré que la liste d'attente pour avoir un HLM comportait au moins 700 noms. Et ce chiffre, est-il précisé, n'est pas inventé par le CDCL et le FRAPU, il provient de l'Office municipal d'habitation qui spécifie que le nombre de demandeurs en attente d'un logement s'est accru 30 % depuis un an.

Ces deux organismes pressent la Ville de faire les démarches rapidement auprès du gouvernement du Québec pour obtenir les fonds d'urgence nécessaires afin de répondre aux besoins des familles en détresse.

## Une femme abandonne sa poursuite contre le système correctionnel

Presse Canadienne

GRANBY — La mort dans l'âme, elle vient d'accepter de l'argent contre l'abandon de sa poursuite intentée contre le Service canadien des libérations conditionnelles (SCLC).

Appelons-la Anne. Partie en mission il y a trois ans contre « une machine », Anne se retrouve aujourd'hui désabusée. Elle refuse de dire qu'elle a baissé les bras, mais avoue ne pas avoir eu la force de mener à terme sa croisade, de réaliser son objectif : faire la lumière sur le SCLC.

Anne a été violée en 1997 par un détenu auquel le SCLC venait d'accorder une libération. Un détenu libéré conditionnellement comme Conrad Brossard, inculpé cette semaine de meurtre à Trois-Rivières.

Anne était la septième victime de Daniel Roy. Un crime répugnant, commis devant son jeune enfant, qui a finalement valu au récidiviste une peine minimale de sept ans et l'étiquette de délinquant dangereux.

Elle a intenté une réclamation de près de 400 000 \$ contre le SCLC après le verdict de culpabilité. Comme les deux premiers requérants, elle vient d'accepter de régler à l'amiable, pour un montant d'argent qu'elle ne peut divulguer en raison d'une clause de confidentialité. « Ils ont acheté mon silence », affirme-t-elle.

### Faire changer les choses

« Ce n'était pas pour l'argent que je poursuivais. Jamais des sous n'auraient-ils pu réparer le dommage, le tort. C'était pour une question de principe. Je voulais que les responsables du SCLC soient amenés en procès. Je voulais que le monde sache, que les choses changent. »

Anne n'attendait pas en démodore. Aussi s'est-elle donnée à fond à son dossier. « Je ne vivais plus. Je ne pensais qu'à ça. J'étais continuellement en attente. »

Au lieu d'arranger les choses, le temps s'est tourné contre elle, sapant sa santé, tant physique que morale. Anne croit que le SCLC connaît bien ce symptôme (des victimes) et l'utilise à son profit.

## NOUVELLES VILLES FUSIONNÉES

# Le temps est venu de donner force et cohérence aux plans d'urbanisme

MARIE-CLAUDE GIRARD

LAVAL ET TOUTES les municipalités issues de fusions — pas seulement Montréal, Longueuil, Gatineau, Québec et Lévis —, devraient avoir l'obligation de se doter d'un plan d'urbanisme d'ici 2004, selon l'Association des urbanistes et aménagistes municipaux du Québec (AUMAQ).

Alors que les grandes villes fusionnées et les nouvelles communautés métropolitaines s'apprennent à travailler à leurs nouveaux plans d'urbanisme, le temps est venu de donner un sens très concret aux plans d'urbanisme, estime-t-on.

« La difficulté tient au fait que les documents d'urbanisme adoptés par les municipalités ne servent pas de documents de référence aux décisions. Dans certains cas, on le sait très bien, ils ont été laissés de côté », constate le président de l'AUMAQ, Sylvain Ducas.

Plutôt que de se limiter à un document fixant des orientations générales d'aménagement, les urbanistes municipaux veulent faire du plan d'urbanisme un véritable cadre légal d'intervention en matière de développement économique, social et environnemental. Un document stratégique qui guiderait jusqu'aux différents programmes municipaux et programmes triennaux d'immobilisation.

« Cela donnerait une vision claire des priorités d'action, autant aux élus qu'aux services et à la population, explique M. Ducas. Ce qui ne veut pas dire qu'un plan

d'urbanisme ne peut pas changer en cours de route. Mais qu'on le fasse sur la base de la discussion qui a déjà été tenue, en s'assurant d'une cohérence. »

Les cinq grandes villes récemment fusionnées doivent élaborer leur nouveau plan d'urbanisme d'ici décembre 2004. De plus, les nouvelles communautés métropolitaines de Montréal et Québec doivent accoucher en 2006 de leurs schémas d'aménagement, le document « maître » qui chapeaute les plans d'urbanisme.

« Il y a six ou sept autres villes, comme Terrebonne, Saint-Jean-sur-Richelieu, Trois-Rivières, Saguenay, Sherbrooke, qui ont connu aussi des fusions. La même règle devrait s'appliquer. Parce que dans le fond, les villes ont besoin de cette vision, affirme M. Ducas. On ajoute à cela Laval, qui est déjà fusionnée depuis plus de 35 ans, mais qui n'a même pas encore de plan d'urbanisme. Il y a un schéma et des règlements. Laval est considérée comme une MRC. »

Pour que les actions du gouvernement et des villes demeurent cohérentes, les urbanistes municipaux réclament la création d'une commission nationale temporaire chargée d'analyser les principaux enjeux urbains du Québec, de réfléchir au rôle des villes et de proposer des orientations communes aux deux ordres de gouvernement. Et pour que les actions des différents ministères ne se contredisent pas, l'association souhaite que le gouvernement se dote d'une « politique de la ville » à laquelle tous les ministères devraient se référer.

En matière de consultation publique, l'association des urbanistes estime que le ministère des Affaires municipales devrait élaborer une politique de consultation applicable à toutes les municipalités. Les seuls mécanismes prévus dans la loi en matière d'urbanisme — le référendum sur les règlements de zonage et les séances d'information sur les plans et schémas — ne permettent pas aux citoyens de bonifier un projet ou de corriger le tir, dénonce M. Ducas.

« Notre réflexion et notre pratique nous disent que la procédure référendaire n'est pas une procédure de consultation publique. C'est un ultime recours qui est donné aux citoyens pour bloquer des choses. On fait des séances d'information avec les citoyens pour expliquer des règlements ou entendre ce qu'ils ont à dire. Mais la loi ne le prévoit pas. Et ça varie d'une ville à l'autre. »

Dans le cas de Montréal, le gouvernement a créé un Office de consultation publique et ajouté la mesure référendaire qui existait dans les autres municipalités. Mais ni Longueuil ni Laval ne disposent d'un Office de consultation, souligne M. Ducas. Son association estime que les outils de consultation devraient varier selon les dossiers étudiés et les enjeux. « On ne dit pas de consulter pour consulter tout le temps. En fait, les mécanismes de consultation doivent permettre une plus grande participation des citoyens et aider les élus à prendre des décisions plus éclairées. »

# LES PETITES ANNONCES 9777

DÈS 8 HEURES!

## COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

Par téléphone:

(514) 987-8363

Sans frais:

1-866 987-8363

Par télécopieur:

(514) 848-6287

Au comptoir:

Lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30



Adresse postale:

Les petites annonces  
7, rue Saint-Jacques  
Montréal, Québec H2Y 1K9

Heures de tombée:

Les petites annonces régulières  
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution  
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

Annonces encadrées

48 h avant la parution

## Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre par vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

### Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

*La Presse* se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi: Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

## AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 35,70 \$  
(1,70 \$ par ligne, par jour additionnel)

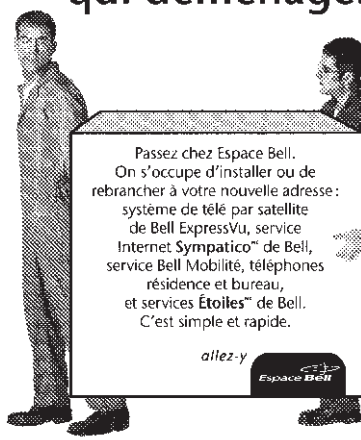
Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.



## IMMOBILIER 100

100 VISITES LIBRES 100 VISITES LIBRES

### Un service qui déménage.



Sympatico et Étoiles sont des marques de commerce de Bell Canada.

101 ÎLE DE MONTRÉAL 101 ÎLE DE MONTRÉAL

**AHUNTSIC**, 10 682 Georges-Bari, duplex construit 1984, 24x7, sous-sol fini, près station métro, entre écoles primaire et secondaire. Soir 514-924-5353

**ANJOU**, 2 ch. pl. flottants, bain podium, douche séparée, foyer garage 199 000\$. Marc Lazon, secteur calme. 514-946-6007

**CARRÉ ST-LOUIS**, face au parc, beau condo, 2 chambres, haut plafonds, cachet, boiserie, 239 000\$. 514-928-0271

**PLATEAU**, 1981 Masson, cottage 5 ch., 3 s/bains, terrasse, garage, stat., entièrement rénové avec style, 299 000\$. J. Fluet, Sutton 514-333-4414

**PLATEAU**, 3875 Laval, cott. 4 ch., 1 s/bain, 1s/d'eau, grande terrasse, spa, prop. calme. 514-842-8221 après 19h

**PLATEAU**, condo 4½, demi s/sol, 2 ch., bien éclairé, soit ou fin de sem. 514-843-9659

**ROSEMONT**, Des Etalbes, secteur recherché 6½ libre ter. juil. 233 375, r-de-ch., grande cuisine ensellée, porte française s/manger, porte patio ouvrant sur terr., terrain coté OUEST, garage double. Libre juil. 514-233-9908.

**ST-LAURENT (ville)**, cott. très bien entretenu, 3 ch., 1 s/bain, cour ensellée, secteur paisible. Bijou. Proprio. 189 000\$. 514-748-7758, 514-983-3418

**LONGUEUIL**, belle victorienne jumelée dans un quartier recherché. Intras souterraine. Boisé mature et paysagement superbe, ensellée. 3 ch., 1 bureau, 1s/d'eau, 1 s/bain, 1 sal. de bain. Etat neuf. 144 000\$. Pas d'agent. 450-647-1229

**ADJ. VIEUX-MTL**, superbe condo, clé en main, sur 3 niveaux, chateaux, tout béton, 1502 Lacoste, 4½, 5½, 5½ garage, foyer, rev. 22 320 \$, prix: 229 900 \$. 514-670-9048

**MONT ST-HILAIRE**, Pomme-rale, maison briques/pierrres, garage. 195 900 \$. 514-774-2640

**ST-BRUNO**, libre, 3 ch., sous-sol s/sol, 2 ch., bien éclairé, soit ou fin de sem. 514-843-9659

**CONDOS** grand studio meublé. Immeuble luxueux, balcon belle vue, piscine... 514-705-9665

**BOUCHERVILLE** 3 ch., thermo pompe, garage, 249 900\$ au 1251 De Rouen 514-992-8108

**BROSSARD** Secteur M, superbe cott., 4x3x31, 9 pces, 5 ch., garage double, foyer. Imm. Satisfaction. M. Beaudoin 514-924-2771

**LIBRE** bung, 25 x 34 jamais habitée. St-Philippe de LaPrinette, terrain 60 x 108. Pas voisin ar. Inters. 109 900 \$. 514-339-4881

**LONGUEUIL**, belle victorienne jumelée dans un quartier recherché. Intras souterraine. Boisé mature et paysagement superbe, ensellée. 3 ch., 1 bureau, 1s/d'eau, 1 s/bain, 1 sal. de bain. Etat neuf. 144 000\$. Pas d'agent. 450-647-1229

**ADJ. VIEUX-MTL**, superbe condo, clé en main, sur 3 niveaux, chateaux, tout béton, 1502 Lacoste, 4½, 5½, 5½ garage, foyer, rev. 22 320 \$, prix: 229 900 \$. 514-670-9048

**MONT ST-HILAIRE**, Pomme-rale, maison briques/pierrres, garage. 195 900 \$. 514-774-2640

**ST-BRUNO**, libre, 3 ch., sous-sol s/sol, 2 ch., bien éclairé, soit ou fin de sem. 514-843-9659

**CONDOS** grand studio meublé. Immeuble luxueux, balcon belle vue, piscine... 514-705-9665

103 VIEUX-MONTRÉAL

**CONDO - 1 McGill**, 1270 pi car, 2 ch + loggia Garage. Prix 255 000 \$  
Proprio 514-842-5788

**105 LAVAL RIVE-NORD**  
COTTAGE, Ste-Rose, 3 c. à c., bois franc, foyer, très grand terrain, 174 000 \$. 450-688-6960

**LAVAL OUEST**, bung, rénové à 100% + extras, 9 pièces, 3 ch. s/sol fini, stat., terrain 50X105, piscine creusée. 450-627-6605

**MIRABEL** (St-Benoit) grande maison d'époque en briques, 3 ch., 2 s/bains, fermette avec bâtiments. 5 acres, 169 900 \$, tranquille. Robert 514-770-9592

**STE-MARTE-SUR-LE-LAC** Ancienne école avec clocher, au pied de l'abbaye bénédictine. Vendeur très motivé  
Suzel Hébert 450-471-5309, 514-653-1140

**STE-THERÈSE-EN-HAUT**, 15 000 car, bung, rénové 96. Clé en main, 11 pces, 4 ch., 2 s/bains, aires ouvertes, s/sol fini, 2 loyers, thermo, piscine creusée, cour intime, ensol., 194 000 \$. 450-437-2452

**BOUCHERVILLE** 3 ch., thermo pompe, garage, 249 900\$ au 1251 De Rouen 514-992-8108

**BROSSARD** Secteur M, superbe cott., 4x3x31, 9 pces, 5 ch., garage double, foyer. Imm. Satisfaction. M. Beaudoin 514-924-2771

**LIBRE** bung, 25 x 34 jamais habitée. St-Philippe de LaPrinette, terrain 60 x 108. Pas voisin ar. Inters. 109 900 \$. 514-339-4881

**LONGUEUIL**, belle victorienne jumelée dans un quartier recherché. Intras souterraine. Boisé mature et paysagement superbe, ensellée. 3 ch., 1 bureau, 1s/d'eau, 1 s/bain, 1 sal. de bain. Etat neuf. 144 000\$. Pas d'agent. 450-647-1229

**ADJ. VIEUX-MTL**, superbe condo, clé en main, sur 3 niveaux, chateaux, tout béton, 1502 Lacoste, 4½, 5½, 5½ garage, foyer, rev. 22 320 \$, prix: 229 900 \$. 514-670-9048

**MONT ST-HILAIRE**, Pomme-rale, maison briques/pierrres, garage. 195 900 \$. 514-774-2640

**ST-BRUNO**, libre, 3 ch., sous-sol s/sol, 2 ch., bien éclairé, soit ou fin de sem. 514-843-9659

**CONDOS** grand studio meublé. Immeuble luxueux, balcon belle vue, piscine... 514-705-9665

**BOUCHERVILLE** 3 ch., thermo pompe, garage, 249 900\$ au 1251 De Rouen 514-992-8108

**BROSSARD** Secteur M, superbe cott., 4x3x31, 9 pces, 5 ch., garage double, foyer. Imm. Satisfaction. M. Beaudoin 514-924-2771

**LIBRE** bung, 25 x 34 jamais habitée. St-Philippe de LaPrinette, terrain 60 x 108. Pas voisin ar. Inters. 109 900 \$. 514-339-4881

**LONGUEUIL**, belle victorienne jumelée dans un quartier recherché. Intras souterraine. Boisé mature et paysagement superbe, ensellée. 3 ch., 1 bureau, 1s/d'eau, 1 s/bain, 1 sal. de bain. Etat neuf. 144 000\$. Pas d'agent. 450-647-1229

**ADJ. VIEUX-MTL**, superbe condo, clé en main, sur 3 niveaux, chateaux, tout béton, 1502 Lacoste, 4½, 5½, 5½ garage, foyer, rev. 22 320 \$, prix: 229 900 \$. 514-670-9048

**MONT ST-HILAIRE**, Pomme-rale, maison briques/pierrres, garage. 195 900 \$. 514-774-2640

**ST-BRUNO**, libre, 3 ch., sous-sol s/sol, 2 ch., bien éclairé, soit ou fin de sem. 514-843-9659

**CONDOS** grand studio meublé. Immeuble luxueux, balcon belle vue, piscine... 514-705-9665

**BOUCHERVILLE** 3 ch., thermo pompe, garage, 249 900\$ au 1251 De Rouen 514-992-8108

**BROSSARD** Secteur M, superbe cott., 4x3x31, 9 pces, 5 ch., garage double, foyer. Imm. Satisfaction. M. Beaudoin 514-924-2771

**LIBRE** bung, 25 x 34 jamais habitée. St-Philippe de LaPrinette, terrain 60 x 108. Pas voisin ar. Inters. 109 900 \$. 514-339-4881

**LONGUEUIL**, belle victorienne jumelée dans un quartier recherché. Intras souterraine. Boisé mature et paysagement superbe, ensellée. 3 ch., 1 bureau, 1s/d'eau, 1 s/bain, 1 sal. de bain. Etat neuf. 144 000\$. Pas d'agent. 450-647-1229

**ADJ. VIEUX-MTL**, superbe condo, clé en main, sur 3 niveaux, chateaux, tout béton, 1502 Lacoste, 4½, 5½, 5½ garage, foyer, rev. 22 320 \$, prix: 229 900 \$. 514-670-9048

**MONT ST-HILAIRE**, Pomme-rale, maison briques/pierrres, garage. 195 900 \$. 514-774-2640

106 RIVE-SUD

**ST-BRUNO** Secteur montagne, cott. 12 pces, 5 ch., gar. double, 279 000 \$. 514-304-5779

**109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE**  
ILE À VENDRE: Une seule résidence, très privée, petit paradis. 514-524-5901

**STE-ADELE**, maison 2 chambres, en montagne, style lot, sous-sol 8 pi., vue splendide, vendeur motivé. 514-238-3859

**TERREBONNE** secteur recherché, cottage 11½ pces, piscine creusée chauffé, pl. lattés, s/sol fini, beaucoup d'inclus. Agent spécialisé. 142 999 \$.

**111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL**  
Maison de Revue Écologique EN BOIS ROND

St-Brigitte de Laval 2 ch., cuisine moderne, spa foyer, pl. bois, boisé 140 000 pi car, bonné par ruseau, vue panoramique, 189 000\$. Rendez-vous 418-825-3581

**115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS**  
Condo 4½ à Laval  
Cité de l'Hôpital

**116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES**  
ACHÈTERAIS 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

**ACHÈTERAIS** 6 à 30 LOG. PAIÉRAIS COMPTANT PARTICULIER. 514-952-2303

Résidences pour aînés ..... 150

Garages ..... 152

On demande à louer ..... 153

On demande à partager ..... 154

Sous-location ..... 155

Appartements meublés ..... 156

Équipements commerciaux ..... 232

Construction, rénovation, décoration ..... 233

Marchandises diverses ..... 235

Encans ..... 236

Encans ..... 237

Encans ..... 238

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

Encans ..... 240

IMMOBILIER
180 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
184 ENTREPÔTS À LOUER
186 BUREAUX À LOUER

PAPINEAU et SAUVÉ
73 000 pi² sur 5 étages, 12 500 pi² par étage. Aménagement en école, conversion en local indus...

GYMNASÉ
Siège social Sauvé et Papineau 12 000 pi car., s/bains (douches, planifonds 30)...
188 MAGASINS À LOUER

MARCHANDISES ET SERVICES
203 AUDIOVISUEL
212 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART BIJOUX

ANIMAUX
ACHAT cartes souvenirs, hockeys, baseball, S COMPTANT 514-231-6607 450-758-1542

ANIMAUX
A.B.L. 514-256-7997. Bichon, Yorkie, Cocker, Scotch, Wheslie, Boxer, Irish, Poméranien, etc.

BUREAU, TÉLÉPHONIE
228 ACHAT-VENTE-LOCATION
230 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS

CONSTRUCTION RENOVATION DECORATION
233 PINCEAUX EXPERTS
237 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

PROFESSIONNELS
260 IMMIGRATION appels, visas, permis, etc.
270 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS

Association d'entraide Ville-Marie inc.
CANCER : Soins palliatifs à domicile Services gratuits

MARCHÉ AUX PUCES
214 CAUSEUSES (pastel), table à café, 2 tables de bout avec lampes, 1000 \$ neg.
215 PNEUS Michelin MXV4, 4 pneus Michelin. Très bonne condition. 200\$. 514-355-1232.

ACHÈTÉS
À BAS PRIX, Vélo de course japonais, 1297 \$, 4 roues, meilleur pour 1500\$. 450-963-3805
216 MAGASINS À LOUER

OFFRES D'EMPLOI
300 CAMELOTS, ADOLESCENTS ET ADULTES demandés, à temps partiel, pour la semaine de Noël

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE
328 INDUSTRIE DU VÊTEMENT
331 ENTRETIEN, SÉCURITÉ, CONCIERGE

MDS Pharma Services
Responsabilités
• Livraison de La Presse devant être effectuée avant 6 h 30 le matin, du lundi au vendredi, et avant 8 h, le week-end.

M. Louis Archambault (514) 239-5501
304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS
319 VENTE, COMMERCE

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES
322 HÔTELLERIE, RESTAURATION, ALIMENTATION
324 PHARMACIENNE/ DEMANDE(E)

310 BUREAUX
319 VENTE, COMMERCE
325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE
329 ART ET TRADITION (ficheur)
332 IMPRIMERIE, INFOGRAPHIE

330 BUREAUX
331 VENTE, COMMERCE
332 TECHNIQUE, MÉTIERS, SOUS-TRAITANCE

440 RENCONTRES, ETC.
445 ESCORTES, STUDIOS DE MASSAGE
440 RENCONTRES, ETC.
445 ESCORTES, STUDIOS DE MASSAGE

440 RENCONTRES, ETC.
445 ESCORTES, STUDIOS DE MASSAGE
440 RENCONTRES, ETC.
445 ESCORTES, STUDIOS DE MASSAGE

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES
500
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

Petites annonces cyberpresse.ca

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES
BMW 1994 530 man, entretien concessionnaire...
BMW 740i, 97, 90 000km, vert/ cuir...
BMW M5 2000, blanc/ noir, 25000 km...

550 AUTOMOBILES
CADILLAC De Ville 2001 tout équipée, cuir, 30 000 km

550 AUTOMOBILES
FORD Mustang GT, 01, cabrio, 30000 km, man, cuir, 19 900 \$

550 AUTOMOBILES
HONDA Civic SI 98, 126 000 km, man, toil, mags, 10 900 \$

550 AUTOMOBILES
MAZDA Protégé SE 98, cruise, 60 000 km, man, A-1, 8 pneus/ 20 17500 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 520i, 99, 290 000 km, bal gar, 14 mois, équipement complet...

550 AUTOMOBILES
BMW 540i, 1997, aut, A-1, tout équipé, cuir, toil, gar, 1 an, 28 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 323i 2000, 4 portes, noir/ noir, cuir, aut, vitres teintées, 45 000 km, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 325i 92, 118 000 km. Plus-sieurs extra pack 300 \$ ou meilleur offre, 450-562-1707

550 AUTOMOBILES
BMW 318i 1993, rouge, cuir, respecté gar 1 an, 19 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
HONDA Civic SI 98, 126 000 km, man, toil, mags, 10 900 \$
MAZDA Protégé SE 98, cruise, 60 000 km, man, A-1, 8 pneus/ 20 17500 \$
BMW 520i, 99, 290 000 km, bal gar, 14 mois, équipement complet...

550 AUTOMOBILES
CADILLAC De Ville 2001 tout équipée, cuir, 30 000 km

550 AUTOMOBILES
FORD Mustang GT, 01, cabrio, 30000 km, man, cuir, 19 900 \$

550 AUTOMOBILES
HONDA Civic SI 98, 126 000 km, man, toil, mags, 10 900 \$

550 AUTOMOBILES
MAZDA Protégé SE 98, cruise, 60 000 km, man, A-1, 8 pneus/ 20 17500 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 520i, 99, 290 000 km, bal gar, 14 mois, équipement complet...

550 AUTOMOBILES
BMW 540i, 1997, aut, A-1, tout équipé, cuir, toil, gar, 1 an, 28 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 323i 2000, 4 portes, noir/ noir, cuir, aut, vitres teintées, 45 000 km, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 325i 92, 118 000 km. Plus-sieurs extra pack 300 \$ ou meilleur offre, 450-562-1707

550 AUTOMOBILES
BMW 318i 1993, rouge, cuir, respecté gar 1 an, 19 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 540i 99, gar sport, aut, 67 000 km, bal gar, 49 900 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i IC cabriolet 97, aut, 60 000 km, centité, noir/blanc, Sport Package, CD, impeccable...

550 AUTOMOBILES
BMW 318iC 96, convertible, 90 000 km, Vert/bleu. Très propre. Toit rigide, 8 pneus, 24 650 \$

550 AUTOMOBILES
BMW 328i 99, 62 000km, A1, man, vert/noir, mags, 28 400 \$

VOTRE HOROSCOPE TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

A l'affût des bonheurs simples, vous serez gourmand et bon vivant aujourd'hui. Ouvert sur le monde, la compagnie des autres vous rendra de bonne humeur.

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Vos activités ont de bonnes chances d'aboutir à d'heureux résultats. Vous serez sûr de vous, capable de faire face à la réalité.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous aurez envie d'avoir plus de temps libre, mais certaines obligations pourraient vous en empêcher.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Analytique et pratique, vous aurez du succès dans tout ce que vous entreprendrez aujourd'hui.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Vie sociale agréable aujourd'hui. Détendu, votre joie de vivre fera plaisir à voir et vos demandes et commentaires seront écoutés.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Évaluez concrètement les moyens à prendre avant de commencer un nouveau projet.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Gardez du temps pour faire le point sur vos objectifs et sur ce qui mériterait plus d'attention.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous aurez le vent dans les voiles et vous vous sentirez guidé par une bonne étoile.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous serez en verve aujourd'hui. Côté cœur, vous serez peut-être plus casanier que durant les derniers jours.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vos contacts avec les autres prendront plus d'importance aujourd'hui et vous serez sensible à l'opinion d'autrui.

2E CHANCE FAILLITE 100 VÉHICULES USAGÉS

ESCORT89, bonne cond. Batterie, silencieux, pneus neufs. 1 200 \$

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Je suis née le 20 avril 1953 à Sherbrooke à 3h58. Quel est mon signe astrologique et mon ascendant?

Vous êtes ce que l'on appelle un signe T pur puisque vous avez à la fois le Soleil et votre ascendant dans le signe du Bélier.

Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante.

SELECT EDITION VOITURES HAUT-DÉGAMÉ

JAGUAR 2002 X-Type Sport 3.0, platine intérieure, 110 000 km.

JOHN SCOTTI JAGUAR (514) 725-2221

JETTA GLS 01, 25 000 km. J.V. gar., transfert bal, 400\$/mois

JETTA TDI 99 GLS, man, 120 000 km - allier, vitres teintées

JETTA VR6, bleu foncé, cuir, toil, CD, 8 sièges élect. et chauffants

KIA Saphira 1 2001, aut, 4 ptes, 23 000 km

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Lexus ES 300 99, 128 000 km. Noir sur noir, peinture originale

Mercedes-Benz 2002 C240 silver 19.380000 km

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

Mercedes-Benz C230 98, argent, 78 000 km, CD, cuir, 8 pneus

OFFRES SPECIALES
BMW SÉRIE 7 98, 7501A, vert, 84 000km
BMW SÉRIE X 01, X5, 3.0 noir 26 000km
BMW SÉRIE 5 99, 540iA, bleu 53 000km

BMW CANBEC 4090 Jean Talon O. Mtl. Qc HAP 1V5

PASSAT 97, V6, tout équipé, 80 000 km, location de fin de bail

PONTIAC FIREBIRD 1999 - DÉCAPOTABLE

PONTIAC Grand Prix SE 94, 127 000km, A-1, à laisser pour 7600 \$

PONTIAC Grand Prix GTP, 98, 2 ptes, aut., rouge, toil, CD, 18 500 \$

PONTIAC Sunfire 1999, verte, 99000\$, Automobile E. Lazonneur

PONTIAC Sunfire 2001, 2 ptes, man, CD, noir, transfert bal, reste 34 mois, 280 \$ x incl.

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

PONTIAC Sunfire 97, convertible, aut air, toit équipé, 99000\$

PONTIAC Sunfire 2001, 4 ptes, aut., radio AM/FM, 337000km, luteux.ca

SAAB 900SE turbo cabriolet 1998, 50 000 km, 31 950 \$
CHOMEYD NISSAN 450-682-4400
SAAB Viggen 2000, man, décapotable, gris, toil noir, 27 000 km

BMW SÉRIE 7 98, 7501A, vert, 84 000km

BMW SÉRIE X 01, X5, 3.0 noir 26 000km

BMW SÉRIE 5 99, 540iA, bleu 53 000km

BMW SÉRIE 3 00, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

BMW SÉRIE 3 99, 323i, C1, noir 35 000km

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550 AUTOMOBILES VOLKS GL New-Beetle 1999 37 000km, aut. Saturn Scab Blainville 514-990-0635

550 AUTOMOBILES VOLKSWAGEN DUVAL Certifié pur Volkswagen Garantie 2 ans 40 000 km

550 AUTOMOBILES VOLVO POINTE-CLAIRE (514) 630-3666 Votre concessionnaire Volvo de l'ouest de l'île

555 AUTOS/CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION CADILLAC Eldorado 1972, 85 000 milles. A1. Parfait état.

VOLKS Golf 2000, 2 pies, argent, man. ac, 8 pneus, bi-pou, 24 000km, 16 995\$ ou bl. loc. 328\$/mois. 514 696-4541

VOLKS Golf 2000 TDI, 4 pies, 5 vit, garantie. 514-990-8977

02, V70XC argent 41 000km 01, S40, ASR roue 29 900 \$ 01, S60, 5 vit, vert 33 900 \$

MOB 1977, refroidi à neuf, A-1, acheteur sérieux seulement. 450-228-2355.

VOLKS Golf 98, man., 4 pies, mags, CD, roue, 110 000 km, A-1: 9500 \$ nég., demander Volvo 514-975-5175

Êtes-vous fait pour Volkswagen? 450-679-0890 www.duvalauto.com

02, V70 T5 5 vit, 10 000km 01, V70 XC argent 43 900 \$ 01, S60A 14 000km 34 500 \$

VOITURE ÉLECTRIQUE prototype, à batterie, 2 sièges, équipé avec chargeur, 110V/ac, néq. meilleure offre. Veuillez écrire à La Presse Rév. 2337, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

VOLKS Golf Cabrio 2001, noir, aut., ac, bancs chauffants, 10 000 km, 23 000 \$, 514-925-8927

VOLVO AUTOTECH OUVREZ LE SAMEDI Autos vérifiées et garanties Financement sur place

00 S80 T6, 17 pi, 53 000km 00 S70 SE, cuir, toit, mags 99 S80 T6, 17 pi, DSTC, 4 CD 99 S70 GLT, cuir, mags, toit, mags 99 S70 T5, 16 pi, 21 900 \$

PIECES ET ACCESSOIRES CABINE fibre de verre Quattro 1929 noire, pour camion Ford F250, 1500\$, 450-455-5900

VOLKS Golf CL 93, 4 pies, 203 000km, mags, thulle, très propre. 514-237-0714

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS 600

605 SPORTS, PLEIN AIR GÉRANT de votre équipe de baseball majeur? Ligue de simulation réaliste de parties de baseball sur ordi où vous repê

VOLKS Golf GTI 98, man., 4 pies, gar. 80 000km, toit, mags, ac, CD, 58 000km, 514-634-5169

Le plus grand spécialiste Volvo au Québec. PECS - SERVICE 365/H cell 450-460-3411 Marillevie

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOLKS Golf GTI 95, blanche, man., bas km, Femme cond, 8 pneus neufs + mags. A1. 8 500 \$. 514-276-4453.

VOLVO SELECT (450) 659-6688 fsvolvo@aol.com

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER Bénéteau 40 pi 1993 3 cabines doubles, 2 s/bain, foras équipés. Prix à négocier. 182 000 \$, 450-538-1067

VOLKS Golf GTI 2000, 1.8T, 56 000km, jaune, man., modifié, 23 500 \$ nég. 514-979-8520

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER CS 27, moteur Yanmar, 6 voiles, jingo, GPS, ber sur roues. 450-887-2691

VOLKS Golf GTI 98, man., 4 pies, mags, alarme, Pas rouille, à voir. 6 995 \$. 514-703-3606.

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER Elite 36 pi, 1990, (Blanc Sablon), super équipé, 135 000 \$, 450-466-7066

VOLKS Jetta 2000, GLS TDI, 60 000km, bleu/beige, équipé + 20 500 \$. 514-788-1663

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER Nordica 16', 5 voiles, SPI, remorque, moteur, prêt à naviguer, 3500\$, 514-352-1195

VOLKS Jetta 94, 1.8 l., gris ac, 144 000km, 1400 rack vélo, 5800\$, 450-646-1606

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER Nordica 16', 5 voiles, SPI, remorque, moteur, prêt à naviguer, 3500\$, 514-352-1195

VOLKS Jetta 94, condition A-1, très propre, 59 000\$. Marc 514-812-3622; 450-473-6621

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta 95, 98, 5 vit., air, démarreur à distance, 6900 \$

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta 98, 5 vit., A/C, GARANTIE. 514-990-8977

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta GL 1999 (2000), 85 000 km, ac, mags, vente très propre, nég. 514-862-1175

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta GL 97, turbo diesel, man., 92 000 km, noire, un bijou Particulier 514-824-2945.

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta GL 97, diesel, 102 000 km, man., ac, roue, A-1, 13 900 \$. 514-493-1600

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta GLS 2001 TDI, équipé, 79 000 km, 20 900\$, autoaction, qc.ca 450-568-3382

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta GL 97, man., tout équipée, bal de gar, 100 000km, 12 500 \$. 450-638-1905

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta TDI 1998, noire man., ac, 94 000 km, 15 995\$, 514-384-3200

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta TDI 2000, man., tout équipée, 43 000 km, A-1, transfert bal. Raison: départ à l'étranger. 514-739-8528

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS Jetta TDI 2000, 5 vit, 514-990-8977

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS New-Beetle 1999, noir, aut., ac, 31 000 km, plusieurs extra, 16 500\$, 450-534-3174

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS New-Beetle GLS 1999, 67 000km, ac, mags, vente très propre, nég. 514-862-1175

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS New Jetta 1999, 4 au choix, 5 vit, ou aut., ac, à partir de 14 995\$, 514-990-8977

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS New Jetta 99, VR 6, 5 vit., cuir, CD, mags, pneus et roues d'hiver, 53 000 km, tout équipé 20 800\$. 514-879-2470

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

VOLKS New Jetta 99, VR 6, 5 vit., cuir, CD, mags, pneus et roues d'hiver, 53 000 km, tout équipé 20 800\$. 514-879-2470

VOLVO DE BROSSARD COURTOISIE DÉMOS

658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES THUNDERCRAFT modèle 29, 87, 2 moteurs V6, 32, impeccable, toit et tapis remis à neuf.

VOILIER O'Day 25' 1979, dériveur, Leslé, remorque A1, bien équipé, etc. état à négocier. 45 000 \$, 514-254-5258

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

BERTRAND, Berthe Ville St-Laurent BRISEBOIS (Cayer), Yolande Lasalle BULOTA (née Bouzereau), Liliane Montréal CORBEIL, Madeleine

GIBERT, Pierre Laval LACHAINE (née Vanier), Simone Laval LANGLOIS, Michel LATOUR, Jean-Louis St-Sauveur-des-Monts LAURION (Isabelle), Laurence Montréal LECLERC-TESSIER, Juliette Terrebonne MARTINEAU, Héléne Laval MASTROLUCA, Louis Montréal PILON, Claude-Guy Québec WATIER, René Lachine

LANGLOIS, Michel 1951-2002 Au Centre hospitalier Anna-Laberge, le 11 mai 2002, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Michel Langlois, époux de Liette Richard. Il laisse également dans le deuil ses filles Amélie et Magali, ses sœurs Francine (Réal Deschambeault) et Christiane (Pierre Vallée), ses beaux-parents M. et Mme Jean-Jacques Salvail (Stella Bernier), ainsi que de nombreux autres parents et amis. Il sera exposé au salon funéraire: Poissant & Fils Itée (450) 632-1515

LATOUR, Jean-Louis 1920-2002 De St-Sauveur-des-Monts, et autrefois de Mont-Laurier, le 10 mai 2002, à l'âge de 81 ans, est décédé Jean-Louis Latour, époux de Violante Pilote. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Marie, son frère Gaston (Lucie), sa belle-sœur Yolande Houle (feu Bernard Latour), ses neveux et nièces ainsi que ses amis(es) de Mont-Laurier. Exposé dès samedi 18 mai 2002 à 9 h au salon de la Maison funéraire Trudel inc. 214, Principale, St-Sauveur-des-Monts Les funérailles auront lieu le même jour à 11 h en l'église paroissiale de St-Sauveur-des-Monts. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés (cartes disponibles au salon).

LAURION (Isabelle), Laurence 1915-2002 À Montréal, le 11 mai 2002, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Laurence Isabelle, épouse de feu Robert Laurion. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Dulce), Michèle (Richard), ses sœurs Lucille, Lise, son petit-fils François, ainsi que d'autres parents et amis. La famille vous accueillera au salon Alfred Dallaire inc. 1120, Jean-Talon, Montréal le mercredi 15 mai de 14 h à 17 h. Une réunion de prières aura lieu, en présence des cendres, à 16 h le même jour, à la chapelle.

LECLERC-TESSIER, Juliette 1907-2002 À Terrebonne, le 12 mai 2002, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Juliette Tessier, épouse de feu M. Adjuar Leclerc. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (René Juteau), Françoise, Cécile (Gilles Gingras), Armand (Marcelle Lasenza), ses petits-enfants Marc et Yves Gingras, Jean-François et Christian Leclerc, plusieurs arrière-petits-enfants, ses sœurs, son beau-frère ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée mardi dès 14 h à la résidence funéraire St-Louis Inc. 939 rue St-Louis, Terrebonne Les funérailles auront lieu le mercredi 15 mai à 11 h en l'église St-Louis de France de Terrebonne et de là au cimetière Les Jardins Urgel Bourgie, 2500 av. des Perron, Auteuil, Laval. Heures de visite: mardi de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 9 h. Direction funéraire: Jean-Marc Thuot Terrebonne

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MASTROLUCA, Louis 1923-2002 À l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 12 mai 2002, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Louis Mastroluca. Il laisse dans le deuil son épouse Florence, née Taillfer, son fils Gerald et ses petits-enfants Karine et Francis. Les funérailles auront lieu dans l'intimité familiale le mardi 14 mai 2002 à 11 h au cimetière Jardins Urgel Bourgie, 3955, Côte-de-Liesse, angle Ste-Croix, St-Laurent. Direction: Complexe funéraire Urgel Bourgie www.urgelbourgje.com

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé en arrière) du Complexe funéraire Alfred Dallaire Inc. 2155 Est, boul. St-Martin, Duvernay Laval le mardi 14 mai à compter de 15 h suivi d'une cérémonie religieuse en chapelle du mausolée à 18 h 30. Inhumation à une date ultérieure au mausolée St-Martin, Duvernay Laval.

MARTINEAU, Héléne 1947-2002 À Laval, le 12 mai 2002, à l'âge de 55 ans, est décédée Héléne Martineau. Elle laisse dans le deuil ses fils Denis-Carl (Stéphane Mondor), Eric (Karen Forest), son frère Jacques (Carole), ses sœurs France (Jacques Fortin), Manon (Robert Beauchamp), sa grande amie d'enfance Diane Ménard ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Elle sera exposée au Mausolée St-Martin (édifice situé

## Les négociations stagnent, selon le syndicat de la SRC

SÉBASTIEN RODRIGUE

À L'APPROCHE de la fin du blitz de négociation dans le conflit de travail à Radio-Canada ce soir, le syndicat considère qu'une entente semble impossible parce que l'employeur refuse de régler les questions normatives avant d'aborder les clauses salariales.

Les deux parties se sont rencontrées samedi et hier, mais le vice-président du Syndicat des communications de Radio-Canada (SCRC) et responsable de la négociation, Ubaldo Bernard, estime que les discussions stagnent depuis hier matin. « Le règlement est possible, mais encore faut-il qu'ils se mettent en mode négociation », dit-il.

Des progrès ont toutefois été réalisés sur la question de la permanence pour les employés contractuels. En revanche, la direction demande, selon le syndicat, le retrait de la clause Judith-Jasmin qui oblige la société d'État à relocaliser un employé à la suite d'un accident ou d'une maladie réduisant ses capacités.

Mais le syndicat refuse d'abandonner cette clause « humanitaire », même si la proposition concernant la permanence est « intéressante ». M. Bernard soutient que les 1200 employés en lock-out depuis deux mois n'accepteraient pas une concession sur ce point.

Le vice-président du SCRC souligne également que la partie patronale a souhaité aborder la question salariale dès hier, ce que le syndicat a rejeté. « En dépit de ce qui reste et de ce qui n'est pas tout à fait réglé et de ce qu'ils ne veulent pas régler, ils veulent que l'on passe tout de suite au salarial », déplore-t-il.

Le syndicat tient mordicus à régler d'abord toutes les questions qui ne sont pas pécuniaires avant de passer à autre chose. La semaine dernière, les deux parties avaient déjà mis de côté deux éléments parce que les négociations n'avançaient plus. Il s'agissait du maintien à l'emploi des employés de Radio-Canada International et du Service Nord-Québec en cas de réduction de service ainsi que de l'assurance d'une production télévisuelle interne d'au moins 40 %.

Mercredi dernier, les conditions de travail des employés temporaires ont tout de même fait l'objet d'un règlement. Le blitz de négociations de sept jours entreprend ce matin sa dernière journée. Il a été impossible de rejoindre un porte-parole de Radio-Canada pour savoir ce qu'il adviendrait après la fin du blitz. Lors du lancement de cette période de négociations intensives, la direction de Radio-Canada avait déclaré qu'elle souhaitait le retour au travail de ses employés pour le 15 mai.

# La Garde côtière souhaite pouvoir accréditer les fournisseurs de cours

| SÉCURITÉ NAUTIQUE |

RAYMOND GERVAIS

LE SOUS-COMITÉ de la navigation de plaisance du Conseil consultatif maritime canadien du nautisme a très bien reçu les représentations faites le 1<sup>er</sup> mai dernier par la Garde côtière canadienne (GCC), qui souhaite resserrer son contrôle sur les écoles de formation qui donnent le cours de sécurité pour l'obtention de la carte de conducteur d'embarcation de plaisance.

André Bégin, chef du programme de conducteurs des embarcations de plaisance auprès de la Garde côtière, a expliqué que la rencontre avait porté fruit et que les modifications proposées par l'organisme ont été très bien reçues.

La Garde côtière désire insérer de nouvelles définitions à l'intérieur du règlement définissant la norme établie en 1999 et qui doit couvrir 149 éléments de connaissances reliés à la sécurité en embarcation.

« On désire que les fournisseurs de

cours utilisent un système de gestion de la formation qui inclurait une politique sur la qualité du processus de formation des cours. En d'autres termes, nous voulons qu'ils assurent la qualité du produit qui est enseigné par les instructeurs », a expliqué M. Bégin.

Jusqu'à maintenant, la Garde côtière n'avait le contrôle que sur les examens auxquels sont soumis les candidats. L'organisme fédéral avait accrédité le manuel de cours et trois examens provenant de chacun des fournisseurs de cours et ne pouvaient exercer de contrôle ni sur l'école, ni sur les formateurs. La Garde côtière désire maintenant pouvoir accréditer les fournisseurs de cours qui devra démontrer qu'il a un système de gestion de la formation et un contrôle de qualité ainsi qu'une certaine connaissance des qualifications requises que les instructeurs devraient avoir pour dispenser les cours.

La GCC souhaite aussi revoir tout l'aspect du cours par correspondance. Présen-

tement, il n'y a pas de cours comme tel qui existe, les fournisseurs faisant tout simplement parvenir au candidat un manuel de cours que le candidat étudie à son rythme, puis communique avec l'école pour passer le test d'aptitude.

Un autre aspect à vérifier consiste à déterminer s'il serait opportun de définir une durée minimale du cours, ce qui n'existe pas actuellement. De plus, l'établissement d'une base de données nationale serait primordiale afin de pouvoir regrouper les données sur les cartes émises et le profil des utilisateurs.

Toujours selon M. Bégin, il serait intéressant de pouvoir vérifier si le programme mis de l'avant en 1999 a contribué à réduire le type d'incident.

Finalement, la Garde côtière souhaite voir apparaître dans la réglementation le pouvoir de la GCC d'effectuer des vérifications et de prendre des mesures correctives s'il y a lieu.

M. Bégin espère que la nouvelle réglementation pourra être en vigueur d'ici un an.

### AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

**SOUSSIONS PUBLIQUES**

**Plateau Youville – Réfection des aires asphaltées de circulation et de stationnement**

**Disciplines concernées**  
Travaux d'excavation, de remblayage, de drainage extérieur et de pavage d'asphalte.

**Documents disponibles**  
50 \$ non remboursable - chèque visé ou mandat seulement à l'ordre de la STM, 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **lundi 13 mai 2002**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

**Information : (514) 280-5564/5715.**

**Dépôt des soumissions**  
Siège social de la STM, 800, de La Gauchetière Ouest, accueil principal (niveau E), Montréal, avant le **mercredi 29 mai 2002 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

**Garantie de soumission**  
Cautionnement de soumission équivalent à 10 %.

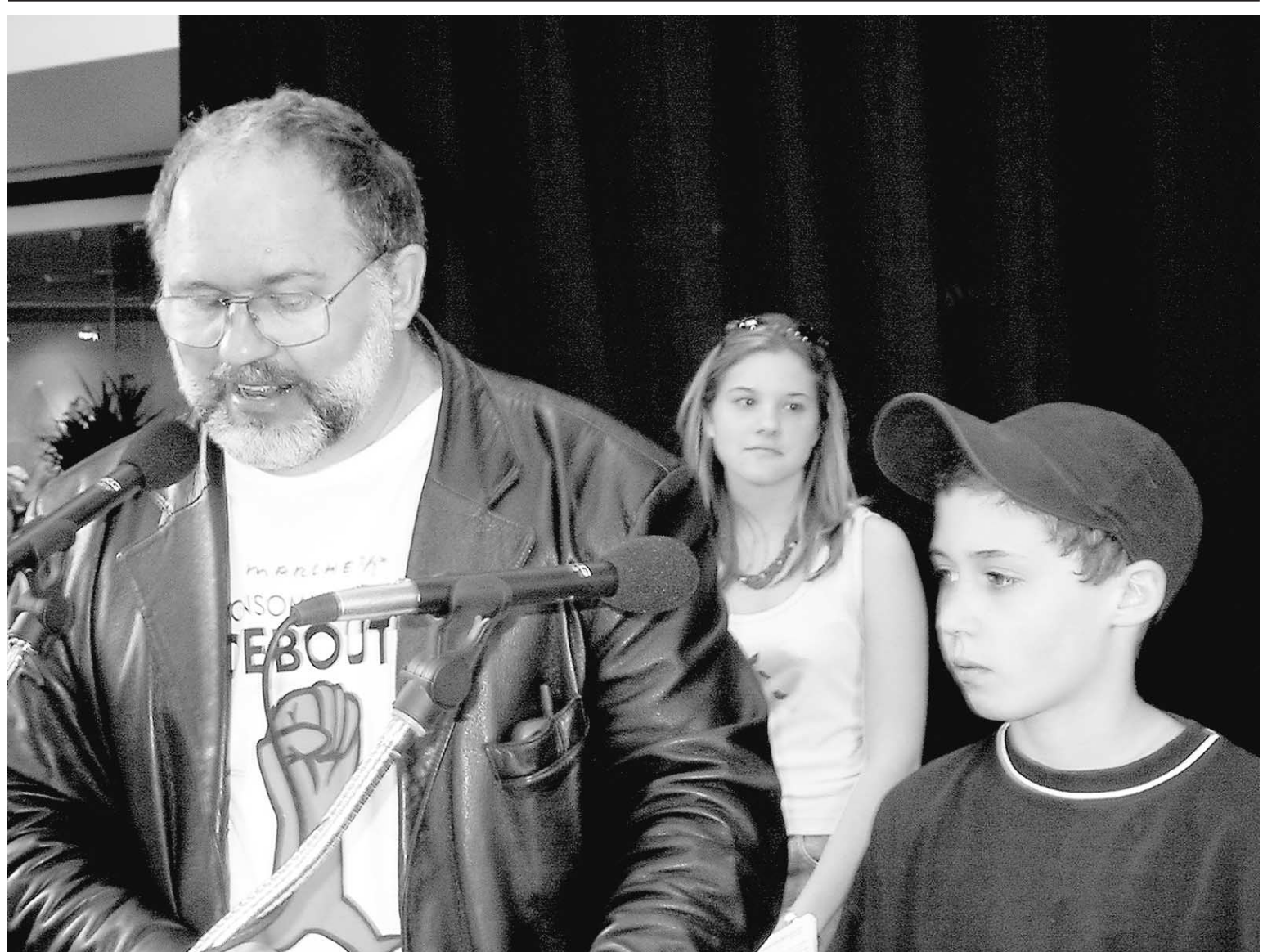
**Note**  
La STM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

**Référence : STM-561908-02**

Louise Pouliot  
Secrétaire adjointe

3051594

**STM**



## L'érudit de la coopération internationale

« Lire et écrire c'est grandir », voilà le slogan qui a permis à Anthony B. Medyn, onze ans, de gagner le grand concours « Partenaires d'ici et d'ailleurs » organisé conjointement par Oxfam-Québec, *La Presse* et le Programme d'information pour le développement de l'ACDI. Anthony, de l'école Val-Des-Monts à Prévost, a répondu aux questions relatives aux 12 reportages sur la coopération internationale publiés le samedi dans *La Presse* depuis janvier dernier jusqu'au 7 avril. De plus, il a proposé le slogan et le concept d'une affiche pour la Journée mondiale de l'alphabétisation le 8 septembre. Il développera son concept en compagnie d'une graphiste professionnelle. Gilles Léveillé, directeur des programmes au Québec d'Oxfam-Québec en compagnie de Richard Touchetta, directeur général du Club 2/3, également partenaire du Grand Concours « Partenaires d'ici et d'ailleurs » ont remis le prix d'une valeur de 500 \$ à Anthony dans le cadre de la marche 2/3 le samedi 11 mai.

| EN BREF |

### Médecins du Monde Canada veut retourner en Palestine

APRÈS UNE PRÉSENCE de trois semaines à Jénine, en Cisjordanie, Médecins du Monde Canada tente d'obtenir du financement pour un autre projet de trois mois en Palestine. Le docteur Réjean Thomas, porte-parole de l'organisme, en a fait la demande à l'ACDI, l'Agence canadienne de développement international. Selon lui, les besoins de la population sont immenses et la présence de Médecins du Monde est essentielle. L'organisme aimerait aussi développer un autre projet en collaboration avec Urgence-Santé visant à former des ambulanciers dans les territoires palestiniens.

PC

### Brian Mulrone quitte l'hôpital

L'EX-PREMIER MINISTRE conservateur Brian Mulrone a quitté l'hôpital hier après avoir subi des examens pour le cœur. « Il avait un peu d'arythmie », a indiqué une infirmière surveillante au Toronto General Hospital où M. Mulrone a été soumis à des tests. L'arythmie est le terme médical pour un rythme cardiaque irrégulier. M. Mulrone, qui est âgé de 63 ans, se trouvait à Toronto pour y subir un examen médical de routine quand son médecin lui a suggéré d'entrer à l'hôpital pour des tests plus approfondis. On ignore si le problème a été résolu, ou si M. Mulrone devra recevoir des traitements plus poussés. Selon ses amis, M. Mulrone, qui a quitté la politique en 1993, est un homme fort occupé, qui voyage beaucoup à travers le monde et siège à de nombreux conseils d'administration, dont celui de Quebecor World.

PC

### De retour au travail après neuf ans de lock-out

ONZE TYPOGRAPHES du journal *The Gazette* de Montréal ont appris la semaine dernière qu'ils pourront rentrer bientôt au travail après neuf ans de lock-out. Les travailleurs doivent rencontrer leur employeur mercredi prochain, afin de préparer leur retour au travail. Depuis 1993, lock-out, poursuites succédés. Un jugement de la Cour supérieure du 2 mai dernier a finalement réglé le conflit. Avant le lock-out de 1993, 63 typographes travaillaient à *The Gazette*. Les 11 irrédutibles devront maintenant recevoir de la formation avant de pouvoir retrouver leur poste. La question du dédommagement des typographes n'est pas encore réglée.

PC

### Trois morts sur les routes

AU MOINS TROIS personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end. Samedi après-midi, un motocycliste de 35 ans est mort sur la route 132, à Contrecoeur, en Montérégie. Sa moto a heurté un camion semi-remorque. Sous la violence de l'impact, la motocyclette s'est retrouvée sous le camion. Le résidant de Tracy a été conduit à l'hôpital où on a constaté son décès. Denise Chrétien, de Deschailons, près de Québec, est décédée lors d'une collision frontale survenue sur la route 132, samedi, près de Bécancour, en Mauricie. Le passager de l'autre voiture repose dans un état sérieux. En Outaouais, un homme de 65 ans a tragiquement perdu la vie vers 15h20 samedi après-midi quand sa fourgonnette est entrée en collision avec un camion semi-remorque stationné, à Gatineau, dans le secteur de Hull. La victime aurait eu un malaise.

PC

## Plus de suicides chez les baby-boomers

Presse Canadienne

OTTAWA — On pourrait croire qu'ils ont tout pour être heureux. De nouvelles statistiques démontrent toutefois que les Canadiens issus de la génération du baby-boom sont plus susceptibles que ceux des autres tranches d'âge de mettre fin à leurs jours, affirment des spécialistes.

Le nombre de suicides a augmenté de 10 % au pays, en 1999, largement parce que de nombreuses personnes dans la quarantaine se sont enlevé la vie, a rapporté Statistique Canada, la semaine dernière.

Selon l'organisme fédéral, 1002 Canadiens âgés de 40 à 49 ans se sont suicidés en 1999, un nombre en hausse de 24 % par rapport à celui enregistré l'année précédente. Ces cas représentaient presque le quart du total des suicides. Le nombre des suicides chez les personnes dans la trentaine venait au deuxième rang. Chez les adolescents, les suicides ont diminué de 6 % pour s'établir à 284.

Les chercheurs hésitent à tirer des conclusions d'une différence observée pendant une période d'une seule année, a indiqué Brian Mishara, de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Cette augmentation laisse cependant croire que les membres de la génération issue de l'explosion démographique d'après-guerre sont plus susceptibles de se suicider que d'autres.

« La génération du baby-boom en est une à haut risque, et ce risque va probablement croître avec l'âge », a déclaré M. Mishara, directeur du Centre de recherche et d'intervention sur le suicide et l'euthanasie (CRISE), unité de recherche interdisciplinaire affiliée à l'UQAM.

« J'aurais tendance à m'attendre à ce que les taux de suicide chez les personnes âgées augmentent un peu », a-t-il ajouté.

**APPEL D'OFFRES**

**REMPLACEMENT DES FENÊTRES**

ÉCOLE CURÉ-A.-PETIT  
108, RUE BREAUULT  
COWANSVILLE (QUÉBEC) J2K 2T3  
DOSSIER N° 02-728

Commission scolaire  
*An Val-des-Cerfs*

Propriétaire : Commission scolaire du Val-des-Cerfs  
55, rue Court, C.P. 9000 Granby (Qc) J2G 9H7

Architecte : Alain Tétrault, architecte  
119, place Jean-Jacques-Bertrand Cowansville (Qc) J2G 2R8

tél. : (450) 372-0221  
télé. : (450) 372-3150

tél. : (450) 266-5999  
télé. : (450) 263-6696

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs, propriétaire, demande des soumissions pour le remplacement des fenêtres à l'école Curé-A.-Petit.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements seront disponibles le **lundi 13 mai 2002**, au bureau de l'architecte et peuvent être obtenus contre un **chèque de 50 \$ non remboursable à l'ordre du propriétaire**.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au siège social de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, 55, rue Court, à Granby (Québec), jusqu'à **11 h, le mardi 28 mai 2002**, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé au montant de **10 % de la soumission**, à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de **45 jours** de la date d'ouverture des soumissions. Seuls les cautionnements émis par une institution financière légalement habilitée à se porter caution et détenant un permis émis par l'inspecteur général des institutions financières seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres. Cette garantie de soumission doit être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat, lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules sont considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et qui détiennent, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, de leur solvabilité et du contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions doivent être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires, en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Jean Parent,  
Directeur  
Service des ressources matérielles

3051172